

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 37 (1990)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offene Stellen beim Bundesamt für Zivilschutz

Jurist/in

für den Rechtsdienst. Französische Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen.

Instruktoren

für den Einsatz in Kursen für das obere ZS-Kader und die Kantonsinstruktoren sowie für die Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen. Höhere berufliche Ausbildung (Lehrerseminar, HTL, HWV, HKG usw.). Offizier oder in einer verantwortungsvollen Funktion des Zivilschutzes.

Übersetzer/in

für die Übersetzung von Korrespondenzen, Berichten, Gesetzes-, Einsatz-, Fach-, Bedienungs- und Ausbildungsunterlagen deutsch/französisch und umgekehrt. Übersetzerdiplom mit Berufserfahrung.

Dienstchef/in

für die Leitung der Gruppe Unterrichtsmittel bei der Abteilung Ausbildung. Kaufmännische oder ähnliche Ausbildung. EDV-Kenntnisse erwünscht.

Kaufmännische/r Angestellte/r

für den Bereich Druck und Verlag von Ausbildungsunterlagen. EDV-Kenntnisse erwünscht

Büroangestellte/r (Halbtagsstelle)

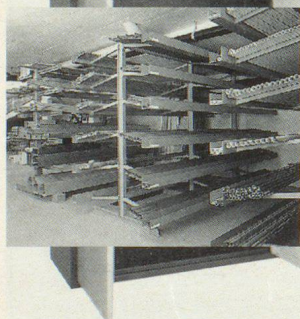
für die Ausfertigung von Ausbildungsunterlagen mit modernen Mitteln (PC/DEC). Ausbildung erfolgt nötigenfalls durch uns.

Bauingenieur/in HTL, dipl. Baumeister/in oder dipl. Bauführer/in

für den Bereich «Baulicher Vollzug» von Zivilschutzbauten aller Art.

Telefonische Auskünfte erteilt gerne der Personaldienst
Telefon 031 61 51 75, E. Stampfli

Sind Sie richtig gelagert?



z.B. Lagern und ordnen - das ist unsere Welt. Von der Verwaltung bis hin zur Produktions- und Lagerabteilung - unsere Schrank-, Lager- und Archivsysteme schaffen Ihnen Raum und Ordnung. Kompetente Planung und Beratung praxisorientierter Lager- und Schranksysteme, Produktion und Montage - massgeschneidert für Sie.

Fragen Sie uns, unser System ist Ihre Lösung.

COUPON

☐ Senden Sie uns Prospekt-Unterlagen

☐ Hilfe schaffen Sie uns Raum und Ordnung im Büro, Produktionsabteilung, Lager

☐ Senden Sie uns gratis und unverbindlich das Büchlein "Lager-Tips"

Name:

Firma:

Adresse:

PLZ:

Ort:

ZS

WEHRLE SYSTEM

Wilerstrasse
CH-9230 Flawil 2
Telefon 071 83 31 11
Telefax 071 83 30 04

Alles in Ordnung!

Stadt Uster

Der Stadtrat schreibt folgende Arbeiten zur öffentlichen Konkurrenz aus:

Lieferung von Liegestellen und Notabortausrüstungen, nach den Vorschriften des Bundesamtes für Zivilschutz, für die Nachrüstung von bestehenden öffentlichen und privaten Schutzräumen in Uster.

A. Liegestellen

- Dreier-Grundgestelle	900 Stück
- Dreier-Anbaugestelle	600 Stück
- Sechser-Grundgestelle	1550 Stück
- Sechser-Anbaugestelle	1850 Stück

B. Notabortausrüstungen

BZS-Trocken-Klosett-Sortimente

- Sortimente für 8 Personen	450 Sortimente
- Sortimente für 15 Personen	350 Sortimente
- Sortimente für 30 Personen	550 Sortimente

Offertformularabgabe:

Ab Montag, 15. Oktober 1990
Zivilschutzstelle Uster
Schalterhalle, Erdgeschoss
Stadthaus, Bahnhofstrasse 17, Uster
Telefon 01 944 71 11

Stichwort des Angebotes:

«Nachrüstung Schutzräume»

Eingabetermin und Adresse:

Samstag, 17. November 1990 (Poststempel)
Stadtverwaltung Uster
Abteilung Polizei- und Wehrdienste
Bahnhofstrasse 17
8610 Uster

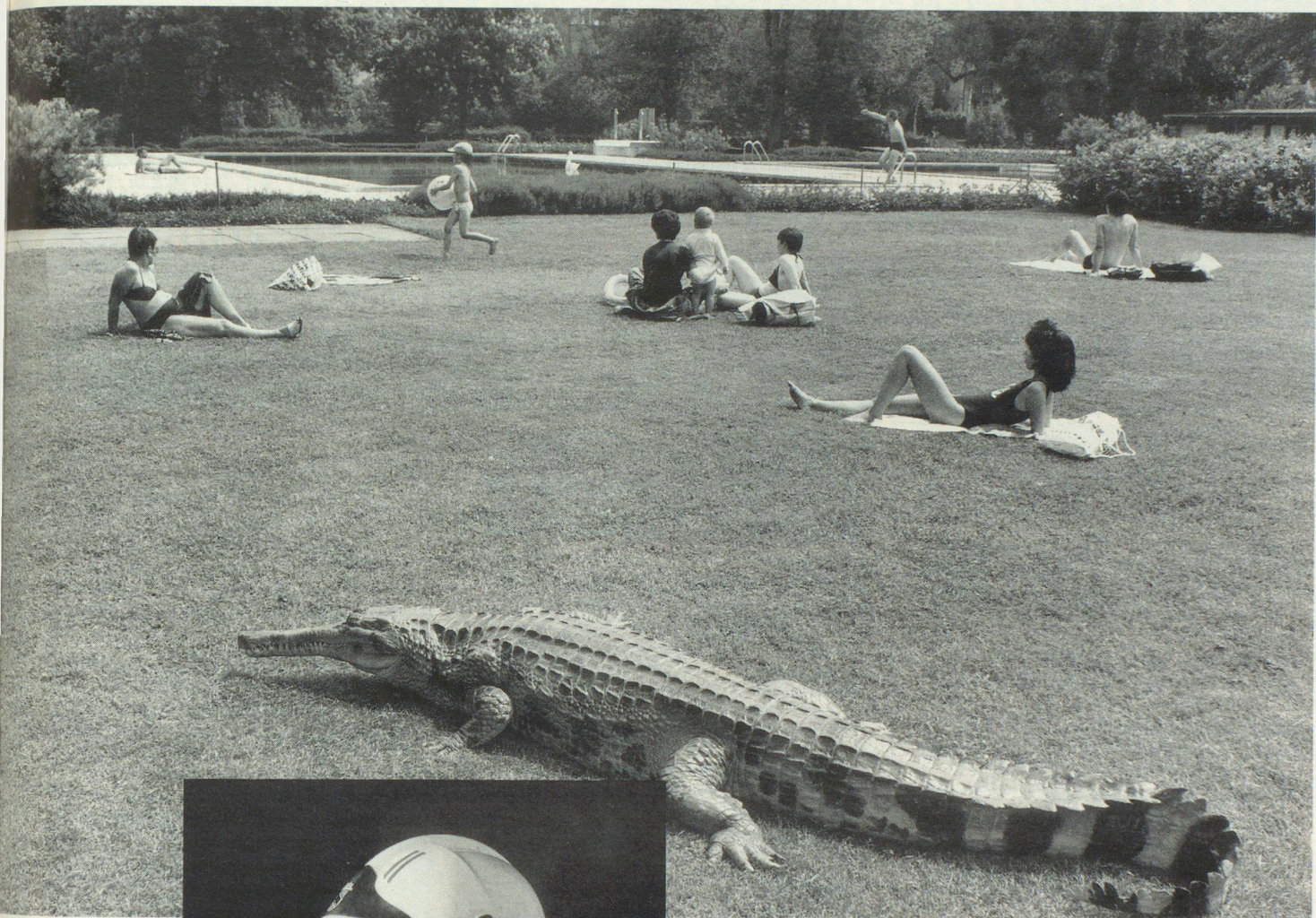
Offerteröffnung:

Mittwoch, 21. November 1990, 14 Uhr
Stadthaus Uster, Zimmer 501, 5. Stock
Bahnhofstrasse 17, Uster

Stadt Uster

Abteilung Polizei- und Wehrdienste

Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Ascom Autophon AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

Mehrfachnutzung der Telefonleitung für Alarm- und Mobilisation mit Systemen von **ascom**

Ascom Autophon AG

Geschäftsbereich Anlagen / Vertrieb
Südbahnhofstrasse 14c, 3000 Bern 17
Telefon 031 63 21 11, Telefax 031 63 16 82

Ich möchte mehr Informationen über die wirtschaftlichen Alarm- und Mobilisations-Systeme.

Firma _____

Verantwortlich _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon Nr. _____